

茶啡加那臣汝
National Blend Tea
Coffee Co.
10237 Jasper Ave.
Edmonton Alta.

欲飲好咖啡者請注意
本公司設在市場街(即)乞慎比公司
對面專辦各項咖啡發行取價從廉照華
英文來函或親臨均特別大減價計算祈為留
心免失機會 另有大特等鈕鑰字號咖啡
每盅一磅庄現沽銀五毛隨時電話二七三
送上海話 2273

元發貨雜發元

Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd
236 Pender St. E. Phone Doug. 5583 Vancouver B. C.

無僑樣日各合新一增
任胞樣用色時花號城
歡光俱食鹹水荳絲絲
迎顧全品魚貨粘苗苗

新到大大
幫幫

電話 德忌利市五五八三
元發華棧 謹啟

廠麵旗花

Farkay Noodig Factory
433 Georgia St. E.
Vancouver B. C.
Phone High 167

本廠麵絲
工料精美為唯一之好食
批價廉平為唯一之相宜
大小光顧一律歡迎

材藥貨雜生萬廣

Kwong Man Sang Co.
224 Georgia St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 5671 一七六五慶失話電

增城新到
二號絲苗
新花萱粘
合時海水貨
國貨海味
蘇杭藥材
代銀針理
和仁補腎丸

◀售發價廉品貨種各▶

廣東新聞二

港禁娼與各行之影響

香港廢娼之議 傳之已久 政府近始
規定進行辦法 查石塘咀與油麻地之
大酒家林立 彼等日中所做生意以花
筵為多 對於廢娼一事 彼等亦有莫
大之關係 據石塘咀某大酒家辦事人
云 廢娼之舉 首行於南洋 南洋妓
娼失業者 乃回港及澳門落案今政
府亦實行禁娼 不獨妓女受打擊 而
本行亦被影響 蓋最近石塘咀與油麻
地之大酒店 最大宗之營業為花筵
對於喜壽兩項筵席 僅居拾之一
而已 此兩年來 因港中商務冷落
娼寨生意已少 酒家之生意亦極淡
在前兩年 石塘咀與油麻地酒家因而虧
本者 居多數 但自去年始 生意漸
見有起色 至於各案揭母 聞得此訊
後 徬徨無措 蓋備案註冊一事 聯
合請願亦無效也 但塘西寨主 對於
此事 仍擬聯同赴華民政務處請求暫
緩執行 但有等又鑒於此娼 最近入
稟請求 終告失敗 又有怯意 于無
辦法之中 仍欲實行 冀可有希望也
此事現只在高談中 至洋船街之寨
則讓塘西與油麻地寨先進行 查此次
禁娼 不獨酒樓受影響 其他生意
如絲綢庄 鞋襪店 及戲院等 亦與
有關 蓋此等生意 多靠妓女 亦與
網庄生意亦不弱 同時鞋襪業 亦將
因此而受影響 又營業車於石塘咀段
者 專造飲客與妓女生意為多 將來
亦受連帶關係矣 總而言之 廢娼後
或者於居民衛生上 確有益處 但上
述各行生則受損失云

有力者包運私烟無事

都城禁烟檢查所日前派出緝私艇三艘
追緝走私私烟艇慶附近 協同當地
防軍 截獲該艇 始查悉係有力者
由梧運私烟土回省 約四萬兩 後經
由現該幫烟土 昨已由禁烟局派員
照檢 照數繳餉 完畢無事 惟查該
幫烟土 多係梧烟商出資請有力者包
運來省發售

捐務又將附加軍費

省府現以國難方殷 邊事日亟 關於
國防及軍事設備 正在急亟之時 自
應增籌款項以濟軍需 當經決議全省
捐務 附加軍費 當經令財廳撥辦
財廳奉令後 刻在審擬中 俟俟妥
定辦法即可呈覆實行云

食鹽擬將收歸官營

粵省鹽政 向稱發達 鹽稅亦為國稅
收入最大宗 現聞財部部長鄧召蔭 對
於鹽政之改良 擬完全將食鹽收歸官
營 收征場稅 聞已將一切計劃擬就
商酌進行

雲高 (美) (和) (棧) 華埠
行發味膳製精
Mee Wo Jan Co. Ltd.
517 Carrall Street
Vancouver B. C.
Phone Sey. 8705

本公採用上等
材料製成
口味廉色
久各之
佳取價廉
嘉膾炙人
一客大歡
律小口迎
光各

收賬妥捷、交銀迅速
商家保護聯合有限公司
有政府准照及具擔保之公司
請將各債項及交易給本公司保護
電話千汝地四四一八 喜士定街四五
一〇 房號四一六
無論何處代收債項 加、美、墨、各埠
皆有公司聯絡
Business Men's Protective Assn. Ltd.
510 W. Hastings St. Phone Trinity 4418

國 際 貨 車



之 國 際 貨 車 圖

固 堅 捷 快

於近三年來：本埠之華人：自知於購買貨車時：須向極大及極老之頭等貨車製造家交易：有名之華農如馬炳、振興公司、黃沃公司、同和、永茂公司等：近來皆購有國際貨車：蓋深知能時得有效及低廉之修整工作也：駐本埠之國際貨車支店：具有各種之需要：使服務快捷而低廉：若購貨車時：何不購能用五六年之好車而購祇能用貳叁年之劣車乎

國際貨車有載千五磅至五噸者：車身形式：隨購者自擇：銀期交易不取特別費用

本公司極感謝華友近數年來之光顧：自後擬盡力挽留華友之信用

加拿大國際貨車有限公司謹啟
International Harvester Company
of Canada, Limited
1135 Seymour St. Phone Doug 377

心田織造公司

接續減價大平特平
各樣衣物仍舊八折
現整理各色羊毛線辦函索即寄

啟者弟昨接外埠友人來函云曾向本公司遊埠經人購買羊毛衫云查本公司向未派人遊埠及為經紀顯係有人假冒本公司名義向各僑親行騙無疑本公司現為杜絕弊端及追究該事起見特登報追究如有僑親能將該棍徒姓名及中西文收條憑證寄到衙門指證確鑿以候定案者 即謝

花紅銀五百元正 決不食言此啟

無論遠近不包郵費買者自理每件衫附加郵費四毛五夾仔三毛

買客注意 如有零碎贏餘衫到之日如數奉上

W. Santien Co. 103 Pender St. E. Vancouver B. C. Can. Sey. 5971

華農馬炳所購

● 華 人 ● 善 ● 於 ● 投 ● 資 ●

存心軒曹
(處訊通軒本)
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.
行總發批埠外
救急良方

軍醫曹統
新內外方
脈跌打刀
傷續筋縛
骨花柳瘰
癧各雜症

始創華老舖在粵東番禺湖方石
外洋總行美國羅生埠漆埔街壹號
◎三店支店在廣州三藩市長街八號
◎第四支店在廣州市樂欄馬路七號
本軒膏丹丸散藥水油荷蒙 僑胞
信用中外馳名但近觀世界潮流到處
工情冷淡失業餬口幾乎不敷抱病
奚能購藥于是本存心軒濟世之義將目
錄所刊之價凡惠顧五元以上者一律
減收八折由西歷三月一號起至六月
卅號止逾期恕不照售惠顧諸 君幸
勿失却此機會

◎清血消粒解毒丸 每瓶一元二角五分
皮膚癢毒 疥癬疥癩 瘡癤小粒
皮膚瘙癢 疥癬疥癩 瘡癤小粒
皮膚瘙癢 疥癬疥癩 瘡癤小粒
皮膚瘙癢 疥癬疥癩 瘡癤小粒

◎養心生血丸 每瓶一元二角五分
恍惚無定 精神不爽 血虛體倦
驚悸如風 目睛無力 視物帶膜
氣虛血弱 腎虧陽痿 遺精遺瀉
陽事不舉 兩耳聾鳴 耳流流水

◎回天補腎丸 每瓶一元二角五分
腰酸背痛 遺精遺瀉 頭暈眼花
常多小便 腰膝痠軟 體疲欲睡

◎牛王消核丸 每瓶一元二角五分
軟堅消結 勞力過度 憂思鬱鬱
癰疽疔毒 瘰癧瘰癧 痰火暴怒

◎救急白痧散 每瓶一元二角五分
不醒人事 中風中痰 天行時氣
急驚戰慄 氣喘直視 吹鼻灌飲

◎跌打還魂丸 每瓶一元二角五分
跌打刀傷 血流不止 暴腫大痛
跌打刀傷 血流不止 暴腫大痛
跌打刀傷 血流不止 暴腫大痛

◎雄軍解毒丸 每瓶一元二角五分
花柳疔毒 楊梅結毒 瘋癲等症
癰疽疔毒 楊梅結毒 瘋癲等症
癰疽疔毒 楊梅結毒 瘋癲等症

◎立即止痛丹 每瓶一元二角五分
本軒發明 主治功用 不拘何經
凡患痛苦 服之立應 無妨貯備
內外各科 如護身兵

雲高化老生參茸藥行經理

雲高華埠 中原興發行 蘇杭蘇材藥貨雜與原中

Jong Yuen Hing Co. 112 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 4425

新到正國正日合正國正新... 辦到絲苗... 增辦新絲苗... 增辦新絲苗...

醫士容月池先生方脈... 香港中原興啟

生隆棧參茸玉桂藥材

秘製... 散丹膏... 秘製... 散丹膏... 秘製... 散丹膏...

新到唐山各種瓜仁菜米格外價廉... 電話：(轉) Phone Sey. 6721

廿五磅肥膏消除... 此膏人除去無用之脂肪...

Griffiths Hughes Ltd. (Kruschen Salts)

祖國新聞一

張景惠公然就黑主席

哈爾濱通信 此間於獻歲前後 有兩事發生 以國防嚴密 今始得悉 為紀如次

警備部... 警備部... 警備部... 警備部... 警備部...

生活行 際茲新春培補身體正合其時本行配製之... 蛤蚧 武溪大補茶... 九毛五 求補... 諸君早趁時機 購藥寄費 貴客自理

天指勝 藥咳參... 咳得勝 便安天... 每盒貳毛五... 經理 廣裕隆 廣萬牛 中原興 房藥洲五 外埠購藥寄費自理

欲強其國必先強其種... 名播全球 老幼咸宜... 治婦女經病 赤白帶下... 天壽堂

醫西悅如徐 Dr. Philip Y. Chu, M.D. 住宅 Fair. 6647 診所 High. 1176 藥房 Sey. 7963

域埠中國飯店廣告... 本號新張 開設維城 精益求精 包辦諸席 取價特平

本分部訂陽歷二月二號舉行十三週年紀念慶典... 屆時統請 致公總分堂 澳門總機關 洪人光臨指示

美倫鞋店 美倫鞋店 美倫鞋店... 緬街三五五號... 減價大靴鞋月正有未前空... 歡迎任無人主本願惠臨駕早請機良此失勿君諸胞僑

萬源昌
加拿大
MAN YUEN CHONG CO.,
102 Pender St. E., Vancouver, B. C.
Cable Address Mycco, Phone Sey. 4657

增上等頭合男各顧各發價
新到
特行菓江繡女時號等城
計零茶海檯絲水荳絲絲
平沽煙味巾貨粘苗苗

美盛金
MEE SHING
5 Pender St. E., Vancouver B. C.
Phone Sey. 7873

本號設在雲埠特聘超等雕匠巧造中西時
款金器俱用十足金葉素蒙
僑胞贊美并常備大帮珠寶
蒙光顧請照上列門牌付來無誤
大小鐘鐲
花粧用品
各樣眼鏡
代理
報明
費報
毫五
理司
鄧。滿隆啟



云
合生號司事人陳宜顯
鄭厚和
鄭福藉
HOP SANG CO.
79 Pender St. E., Vancouver, B. C.
Phone Sey. 6286

正金英芳
大幫
新米
新糖
新庄
新絲
新茶
新巾
新盒
新庄
新絲
新茶
新巾
新盒
新庄
新絲
新茶
新巾



祖國新聞
馬張會晤經過
張景惠馬占山會談
張得馬諒解即將赴黑
哈爾濱通訊 張景惠藉本莊繁之參謀
長坂垣為先容 九日晚以長途電話約
馬占山在呼海路擇一相當地點晤談
著張正擬赴黑主政 但馬得馬占山諒
解故不敢忽然前往也 馬亦以黑省
有許多事項 須哈維持 如黑龍江
銀錢發行之哈洋 不得張景惠加蓋監
理圖章 不能通於東北 此亦為張氏
足以困扼馬氏者 又黑省陷落以前
黑省解付黨府之鹽款二十四萬 為張
截扣未發 當萬國寶隆逃省庫後 馬
氏曾派員來哈接收 張令銀行不付
交涉多日 張仍不允 故馬氏為此兩
事 亦不敢遽以仇敵對張 而拒與會
見 所以張電話去後 馬即允於十日
自海倫起身 在何地相晤 臨時再定
十日早九時 張氏率隨從多人過江至
馬船口 聞馬尚未動身 即返回哈埠
同時張 聞人告密 云馬將圖不利
於張 故張尤不敢前往 迨是日下午
四時 馬率衛隊二百 偕同參謀長謝
珂 副官長唐鳳甲 衛隊團長徐寶貴
警備司令譚大同 及幕僚多人 乘
坐專車 行抵綏化 邀張前往
張以不能離哈 請馬前進 或在松浦
鎮(呼海總)距哈四十里 或在馬家船
口(松花江北岸與哈相對)相會 馬於
是復於晚間八時 到達松浦 又以電
話請張前往 張以夜深辭 定十一日
再見 并堅囑馬在松浦候 十二日
便本人十一日不能前往 十二日
再往會 馬以張意不誠 於十號早
時 憤回海倫 迨行抵四平台站 張
已率秘書長梁襄萬 參議魏經周 特
區臨時警備隊長于鏡濤 黑垣代表趙
仲仁 李維周 吉祥 劉德權 并警
務隊特務大隊騎大隊 到松浦站 呼
海路局因急電四平台站 請馬折回一
談 於是馬中途折返 九時許 抵松
浦站 九時四十分 馬張二氏即假呼
海路局局長室會談 門內外由雙方軍
警警備極嚴 在室與議者 除馬張二
氏外 馬方有謝珂 譚大同 徐寶貴
金參謀處長等 張方有魏經周 梁
襄萬 趙仲仁 李維周 吉祥等 談
至午後一時告竣 情形若何 以關防
極密 不得探悉 當雙方會談時 駐
哈日領事橋本館員杉山前往要求參加
張馬告以所談不關日方事 拒絕加
入 復有日本記者多人 要求入內旁
聽 亦遭拒絕 會時四十分 由呼海
路局備宴 宴畢 張氏即返哈 馬即
於武陟半返海倫 有某記者隨車至呼
蘭中途見馬 詢以會談內容(未完)

義泰公司
日寇侵華中之東北形勢圖
贈送一元
日寇侵華中之東北形勢圖
贈送一元
日寇侵華中之東北形勢圖
贈送一元

加快新書
日本侵略者
瀋陽事件
每冊一元

東亞旅館
TUNG AH
101 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

KUO KONG SUK CO.
國光公司
27 Pender St. E. Vancouver B. C. Phone Sey 4918

最大宗
包合着之祖國絲
說衫五光十色之
文華縐大紡綢閃
花緞男女衣裳鞋
襪時款搭巾頸帶
男女絲巾檯面顧
繡絲畫古玩宮燈
精造廚衣工衣旅
館用衣凡屬衣物
應有盡有
最廉價
函索即奉

義泰公司
贈送一元
日寇侵華中之東北形勢圖
贈送一元

全加致公堂總辦事處廿壹年
職員表
正總理 梁煥南
副總理 張椿傑
正理財 林翰元
副理財 馬德洽
加東外交 張宜顯
副理財 鄭振秀
加西外交 阮宗豪
加中外交 王益

中醫炳堃氏
Kwong Yee Lung Co.
135 Pender St.
Vancouver B. C. (an)

大治旅館
GEORGE HOTEL
207 Georgia St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 230

華僑旅館
Wah Que Rooms
501 Cormorant St.
Victoria, B. C.

學古齋
Nan Chong
35 Pender St. E. Vancouver, B. C.

治癬聖藥
Singer Bros Drug Store
Cor. 26 Queen & Victoria Street. Toronto, Ont.

謹聲

虞初誌

雌雄將軍(八)

(黃言博)

其皇皇告示：則以古者寓兵於農：一有事故：舉國皆兵：降及後世：則有徵兵之制：其間雖有良歹不齊：然得賢官長：以訓練之：磨勵之：未嘗不可作干城大任也：甘省之亂：急激者主嚴辦：不思民非好亂：不過勢所使然：本將軍願仰朝廷德政：不忍不教而誅：以故所到地方：必辦賑事：而亂遂平：惟是精壯之民：不能與老弱者比：第以災後生活為難：無事可造：為體貼人民：應與故：奏准朝廷：就地收編精壯人民：以衛國家：而安社稷：爾等有志軍旅者：隨時可以來營效力：毋再猶疑觀望云：招兵之告示一：張：投營效力者極眾：則以將軍愛民：民富愛之：甘為其下也：惟多對於入伍者：必親自挑選：則以甘省地處邊陲：誠恐有不逞之徒：乘機混入：擾亂軍旅：以故入伍之初：非多目擊其人：并試驗其實力則不取錄：某日：經一小村落：名曰：子家者：為窮鄉僻壤：而人烟疏落：經飢荒後：其冷落狀況：更不堪言：多經此：已日久矣：左右擬入村：駐宿一宵：明日啟程：多不可：本部人馬太多：貿然進村中駐紮：不免騷擾居民：就在鄉外曠場幕宿：多以此荒僻地方：而身顯貴：脫有疏虞：不堪切想：是夕秉燭觀書：待旦：時當午夜：萬籟俱寂：而多觀書亦倦矣：方伏案假寐：忽聞喧聲出自東方：急起提火器從幕縫窺探：見縱東方為森林：第以昏夜：故莫從觀察：多以林間聚賭強盜：便於謀為不軌：即鳴鑼告警：一時全部人馬俱起：多指揮部眾：高舉燈籠火把：望林間來：(未完)

慷慨壯烈之杭婦女遊行大會

洪人急宜促成之

暴日入寇：東省失陷：警報傳來：舉國同憤：全國各大都市：咸先後設立抗日會：組織義勇軍：民氣激昂：大徵部下：轉戰於蓋手摩天嶺一帶：屢以奇計引誘日軍深入重地：聚而殲之：身經數十戰：莫不身先士卒：披堅陷陣：肉薄相搏：富者披靡：富吳徵兵駐錦州時：吳自領中軍：宋慶富右翼：依領八旗兵當左翼：日將大島圭介：深知依宋不可犯：乃以輕騎截中軍：屢有勝負：迨吳大營潰散：退入關中：所賴以支持者：依宋耳：宋老成持重：以攻為守：依則據險扼敵：更以輕騎抄敵軍之後：三面夾攻：戰功尤顯：摩天嶺之役：時值深夜：風雨交作：依攻其無備：選騎兵八百：嗚鼓疾走：衝入敵營：依馳怒馬指揮：斬敵千餘級：俘敵兵五百餘：尸橫遍地：血流成渠：日軍敗退五十餘里：喘息未定：而宋慶之軍：又追蹤而至：大敗日軍：是役也：依奪獲槍四千餘枝：砲二十餘門：依報捷清廷：中有直搗黃龍：滅此朝食：時論榮之：何如舉朝惶恐：急於議和：直督李鴻章命赴馬關議和：兩軍遂停戰：依憤而辭職：奉旨慰留：依仍回吉林屯墾：致失此大好之機會：官之不禁令人扼腕不已也：

珠璣憶語

軼聞誌

紅羊劫後：漢人之戰績：超過八旗：獨吉林將軍依克唐阿：驍勇善戰：冠絕齊聲：部下軍隊：均稱猛士：保障東北：清廷倚重之：中日戰起：依獨領所部萬餘人：不願

痛心的話

隨感錄

親愛的國人：這兩天我們幾乎都避住了呼吸：在靜候國際聯盟的好消息：人人的心目中：簡直是將國際聯盟聯作我們的救命王菩薩：消災延壽：救苦救難：全仗着菩薩的威靈與慈悲：但是我們希望儘管希望却不可過度的信賴菩薩：要知道菩薩有時也會怕惡鬼作怪：而不能保佑我們的：所以我們在希望中：還須盡力作一切的準備：國內的和平統一：急不容緩：而最後的奮鬥：也決不是貼貼標語開開會議就算完事：非得集中全國的實力：向死路中求生路不可：

喜聞女同胞請願殺敵

(隨感錄)

北滿干戈蔽地陰 蔣張風雷氣消沉
幸聞錦徽求征伐 行見繡旗決縱擒
匹馬長綬良玉志 明眸千里木蘭心
拔園獲醜男兒事 媿說奴才伏寶簪

元十磅每參種大別特 元八磅每參等甲 元六磅每參等乙



此如枝枝 此如枝枝 此如枝枝

THE INTERNATIONAL GINSENG CO.
363 Third Ave.
New York City, N. Y., U. S. A.

萬國洋參公司執事鑒
懇照下列地址寄來.....

每磅十元之特別大種參 磅
每磅八元之甲等參 磅
每磅六元之乙等參 磅

姓名 _____

英文地址 _____

花旗參大減價
本公司選擇最優的花旗參
奉獻于諸君凡曾與本公司
交易者對於貨物之優美價
錢之相宜無不滿意也

圖新軒印務局

中文活動日期印



本旅館共有房室九十
一間單房雙房俱備日
夜冷熱水應用大寒有
汽龍致暖且地方潔淨
常有升降機利便上落
貨房租特別相宜華友
光顧備極歡迎本旅館
門牌喜士定街東壹七
七號喊線失應四八四
八〇

HO SUN HING CO.
258 1/2 Pender St. E.
Vancouver B.C. Phone Daug. 5575

啓 林理司

趨時裁縫店

大減價

本店直接由製造
廠定貨一切價目
格外從廉僑梓
光顧不論成衣散
裝一律
歡迎

外埠僑胞光顧布辦整備函索即寄
司理黃公禮謹啓

Modernize Tailors
1-3 Pender St. W. Vancouver B. C.

David Spencer Ltd
Vancouver B. C.

沙商店
本商店百貨具備成爲
加西最大的百貨店價
錢與貨物來論埠中無
一可以比較敬請華友
男女駕臨光顧本店以
備厚禮招待

市片沙百貨商店啟

尾步旅館
廣告
本旅館共有房室九十
一間單房雙房俱備日
夜冷熱水應用大寒有
汽龍致暖且地方潔淨
常有升降機利便上落
貨房租特別相宜華友
光顧備極歡迎本旅館
門牌喜士定街東壹七
七號喊線失應四八四
八〇

地衛士片
沙商店
本商店百貨具備成爲
加西最大的百貨店價
錢與貨物來論埠中無
一可以比較敬請華友
男女駕臨光顧本店以
備厚禮招待

市片沙百貨商店啟

大羅仙
天星算命
●算命價格
小批八字一元
加批八字二元
中批星盤五元
大批星盤拾元
筆金先惠 空函不答
●寓址雲埠瑞英昌
Sui Ying Chong Co.
553 Carrall St.
Vancouver B. C.

正高麗參正中國水晶眼鏡平沽

配製經驗馳名藥品招商代理

新發明白濁洗射散 每罇二元

(藥力) 消毒殺菌(包效) 三日見功 七日全愈

牛黃瀉毒丸 每盒一元

壹治花柳白濁 壹治下疳橫痃 壹治皮膚血毒
壹治男子遺精 壹治熱毒內蘊 壹治腸胃積滯
壹治風濕脚氣 壹治消化不良 壹治大便便秘
牛黃瀉毒丸有樣本敬送來函索取請附士担壹毛五

海狗腎健腎丸 每罇一元五

(藥力) 生精補血(主治) 腎虛陽痿 強腦健腎(主治) 血虧黃萎

五必需鹿尾固精丸 每盒六元 壹料十九元
(五必需) 遺精必需 血虛必需 陰虛必需
(此丸惟都城代理有賣 腎虧必需 血虛必需 需水虧必

介紹患白濁症購藥者
莫愁患花柳白濁之症將屆兩年百藥罔效後購張景憲醫生
新發明之白濁洗射散外治兼內服牛黃瀉毒丸不滿兩星期
即見功效後亦不見復發用敢爲之介紹凡患花柳白濁者不
防購藥一試定知予言之不謬也

旅安且由省侵文埠羅莫愁謹白

服海狗腎健腎丸者之口述
弟患腎虛陽痿起因前年大病過服寒涼之藥所致蒙
張景憲先生贈以海狗腎健腎丸三粒即收大功
弟因身子虛寒陽事不舉人生之樂趣毫無與張景憲先
生談及蒙張先生賜以海狗腎健腎丸三粒頓見功效隨即
購服兩罇而身體健全矣
旅滿地可埠台山人李榮謹上
旅雲埠黃祥敬告

恭頌五必需鹿尾固精丸之功效
景憲先生醫弟患遺精之病多年兼虛不受補近來症狀日增
每星期遺精多至兩三次以故精神不寧精氣兩虛達至極點
後聞梓里人說先生之五必需丸有效且補而不燥由是購服
半料迄今遺精已愈且飲食增加身壯體健較前日壯健得多矣
茲附郵局匯票六元請再付來五必需丸壹盒爲荷此頌
旅滿地可埠台山人李榮謹上 (來函照錄)

近服牛黃瀉毒丸者之情形
關國瓊君患兩足癱痺牽引心腹不快有時覺心口墜痛服
牛黃瀉毒丸數次心腹內部全愈足疾亦見功效
黃祥君因腸胃有熱滯晚間九時服丸壹包服後歷六六分鐘
之久即見大便滑利翌晨起早精神爽快飲食增加
總發行處廣州市仰忠街五號張景憲藥室

加拿大各埠代理處
雲高華 廣裕隆 金利源 活生行
鄒朗度 廣恒泰 Kwong Hong Tai Co.
20 Elizabeth St. Toronto, Ont.

張景憲醫生
Man Yuen Chong Co.
102 Pender St. E.
Vancouver B. C.